

中部漢語方言中“叫莫”類詞的再研究

汪化雲ⁱ、彭 薇^{ii*}

江蘇師範大學ⁱ、蚌埠學院ⁱⁱ

提要

“叫莫”類動詞、副詞、連詞有多種詞形。“聽任”義動詞“叫（pro）莫”多見，為勸阻句“叫 pro 莫 VP”的反問形式詞彙化而來，由江西填湖廣的移民帶到了中部地區，或經由讓轉的語法槽虛化為“儘管”義連詞。這類移民的數量在黃州、德安兩府超過土著，導致該類詞在鄂東北連片分佈，其他地區多為點狀分佈。在湘語長益片，“叫莫”類動詞經由推論的語法槽虛化為“何不”義副詞。“叫莫”類詞普遍分佈在黃孝方言，可以視為其方言特徵詞。

關鍵詞

“叫莫”類詞，分佈，詞彙化，語法化，特徵詞

* 彭薇為本文通訊作者。

© 2026 汪化雲、彭薇。本文根據 Creative Commons 姓名標示 - 非商業性 - 禁止改作 4.0 國際協議授權。

1. 引言

1.1. 關於“中部漢語方言”和“叫莫”類詞

本文所謂“中部”，主要指湖南、湖北兩省。兩省的漢語方言有西南官話、湘語、江淮官話、贛語、客家話和土話、鄉話等。考慮到要在有限的篇幅內反映對象的主要面貌，本文只考察使用人數較多的西南官話、湘語、江淮官話、贛語；不討論使用人數少的其他方言。本文考察的主要地域與清代湖廣總督的轄域大體重合，故而稱該地方言為“湖廣方言”，即視之為因為行政區劃等原因而形成的具有某些共同語言要素的“方言聯盟”（汪化雲 2025）。但是，為了探討對象的流變，文中亦兼及毗鄰兩湖的其他贛語和官話。

本文考察的“叫莫”類詞有三個詞性：a. “聽任”義動詞。常獨立作謂語或成句，多用於負面情事，出現在對話中的後續句。b. “儘管”義連詞。用於讓轉複句的讓步分句前，其後必出現轉折分句，多用於對話中的後續句。c. “何不”義副詞。在動詞前作狀語，多用於對話中的後續句。例如湖北團風的江淮官話、湖南長沙的新湘語用例：

- (1) 團風。甲：他說你醜。乙：叫莫 / 叫他莫_{聽任他}，無所謂。 | 甲：這伢要管下子。
乙：叫你莫 / 叫莫你_{儘管你}是長輩，也管不了他。 || 長沙。你有事，叫莫_{何不}早說。

“叫莫”類詞主要存在於湖南、湖北的漢語方言，毗鄰的安徽、江西、陝西也有少數方言點存在，有不同語素構成的“叫莫 / 叫 pro 莫 / 叫 n 莫”等多種詞形，“叫莫 / 叫 pro 莫”最多見。“叫 pro 莫”尚未完全詞彙化，其 pro 可以是第三、第二身代詞，但不能是第一身代詞。第三身代詞詞形有“幾 / 其 / 渠 / 他”幾種，以下均從發音合作人給出的記音詞形。第二身代詞為“你”，老派多作“爾 [ʔn]”，以下一律用“你”記錄。鑒於“叫莫、叫 pro 莫”的意義和功能相同，本文視前者為後者的省略和凝固形式，一般不區別二者。

1.2. 關於“叫莫”類詞的研究

對於“叫莫”類詞，學界有些零散的研究。這類研究主要從三個角度展開。

第一，簡述或研究部分“叫莫”類詞的意義、分佈和來源。劉村漢（1992）認為湖北隨州方言的“叫莫”來自反問句的省略，但沒有討論其分佈和流變。朱建頌（1995），鮑厚星等（1998），許寶華、宮田一郎主編（1999）分別簡釋了湖北武漢、廣濟和湖南長沙方言的這類詞，但由於是作為詞條出現在方言詞典中，因此不可能展開討論。汪化雲、肖擎柱（2018）和辛亞寧、汪化雲（2018）對這類詞進行了比較深

入的考察，指出“叫莫”類詞來自勸阻句構成的反問句，是其詞彙化、語法化的結果。但是其研究限於湖北境內的江淮官話和部分西南官話中的動詞和連詞，沒有涉及鄰省方言尤其是新湘語中的副詞“叫莫”，沒有從總體上把握其詞性和詞義的演變，所得出的結論難免不夠全面。

第二，注重研究“叫莫”類詞構成的句式，兼及該詞的來源。項開喜（2017）研究安徽樅陽方言的相關句式，認為“叫不”的來源是：對方提出某種訴求，自己本想給予肯定應答。但說出“叫”後覺得不是真實態度，便徵調否定詞“不”來找補，糅合出“我叫不你 V”這種不合邏輯、語法的句子，導致“叫不”表達“聽任”義。蔣遐、蔣協眾（2020）從構式、語用的角度研究湘語邵陽話中“否定的兼語句式‘叫 pro 莫’”表達“無所謂”的現象，認為這種用法是由該句式表達的禁止義發展而來，其間經歷了一個語法化的競爭、選擇和語用推理的過程。作者還將部分方言的用例，統一歸入所給出的來源。這類研究從句式入手討論源流，注重研究“叫莫”類詞的語用功能；但觀點各異，考察的方言比較少。

第三，陳蒲清（2014）將湖南桃源的西南官話中“教（他）莫”與古漢語的“遮莫”聯繫考察，認為動詞前的“教（他）莫”本為勸阻。但當對方不聽勸阻時，勸阻者會認為勸阻無用，不如放任對方。這使得否定詞“莫”轉換生成出“任憑”的語義。這種說法拓寬了視界，但沒有顧及兩個對象的差異，考慮心理因素過多，所述詞義演變的依據不足。此外，童健（2006）將黃岡方言的“叫莫”拆開分析，也認為“叫”有“任憑”義，而“莫”是沒有否定意義的代詞，指代主語、謂語、賓語等。這種解釋依據不足，也偏離了當地人的語感。

1.3. 本文的目的

綜上，對漢語方言中“叫莫”類詞的既有研究，多局限於部分方言主要是研究者的母語方言。雖然人們對該類詞的功能描寫比較細緻，但對其來源的探討大多訴諸心理因素，而且看法存在分歧。因此，有必要拓展考察的範圍，進行覆蓋面廣的深入研究。本文擬基於 100 多位發音合作人提供的語料，全面討論“叫莫”類詞的意義、地域分佈、源頭和詞彙化、語法化的路徑，揭示其作為黃孝方言特徵詞與周邊方言中“叫莫”類詞的聯繫。

2. “叫莫”類詞的詞性、詞形及其地域分佈

本節介紹“叫莫”類詞的不同詞性、詞形和用例，列舉、概括其地域分佈。文中在地名後用小字夾註該則語料的來源文獻或發音合作人姓名（多為語言學者），方言分區從《中國語言地圖集》第 2 版（中國社會科學院語言研究所、中國社會科學院民

族學與人類學研究所、香港城市大學語言資訊科學研究中心編 2012) 和陳暉、鮑厚星 (2007)。為節省篇幅，略去部分用例中不影響理解的起始句，只列舉後續句。由於是用統一的例句作問卷調查，各方言點相應例句的意義相近，可以參考團風方言例句中的夾註理解，因此以下除特殊方言詞，一般不夾註。

2.1. 僅作動詞的“叫莫”類詞

一、僅有“叫 pro 莫”一個詞形。此類較多，pro 可以是第三身或第二身代詞。

- (2) 叫幾他 / 你莫。湖南攸縣^{賈川生}。甲：這只乃哩^{孩子}只曉得調，老師的話也聽不進去。乙：叫幾莫，來日考不取高中，就曉得厲害。| 叫幾莫唱，活還是做得蠻好的。
- (3) 叫其 / 你莫。湖南洞口黃橋^{胡雲晚}。甲：箇個細人崽^{孩子}只曉得歇。乙：叫其莫，後日崽考不起高中，一曉得厲害哩。| 甲：其盡倒在背底講你個壞話。乙：叫其莫。| 甲：細人崽讀書倒真累！乙：叫其莫，累點崽總有好處個。
- (4) 叫渠 / 你莫。湖南衡陽^{彭蘭玉}。甲：咯只俵唧只曉得耍，連老師咯話也聽不進。乙：叫渠莫，以後考不到高中就曉得厲害噠。| 甲：渠總在背後講你。乙：叫渠莫啊，渠愛講，得讓渠去講。|| 湖南邵陽^{蔣遐、蔣協眾 2020}。甲：明日我裡^{我們}就回去哩，唔得不帶你哩！乙：回去回去喇，叫你莫！^{你回去就回去唄，愛回不回的！}| 甲：你還唔去，慢唧渠大齊又在等你哩！^{你還不去，待會兒大家又在等你了！}乙：等唔等渠等去個，叫渠莫！^{等就讓他們等唄，他們愛等不等的！}|| 安徽宿松新派^{黃曉雪}。甲：伢兒讀書真辛苦！乙：叫渠莫，吃點兒苦總有好處。
- (5) 叫他 / 你莫。湖北天門市蔣場鎮^{邵則遂}。甲：他老是在背後說你拐話。乙：叫他莫說。| 叫你莫唱，只要不耽擱做事。|| 湖南常德^{胡偉}：叫他莫，讓他去搞！

二、有“叫莫、叫 pro 莫”兩個詞形的。即凝固形式和代詞插入形式並存，比較多見。

- (6) 叫莫、叫你 / 他莫。湖北襄陽^{趙世舉}。甲：這娃子只曉得玩，老師的話也聽不進去。乙：叫莫，將來考不取高中，就曉得厲害。| 甲：他總是背後說你壞話。乙：叫他莫說。| 叫你莫總開夜工，也沒做出個名堂來（參看 3.3 節）。|| 陝南平利^{周政}。甲：他天天熬夜讀書。乙：叫莫他去讀，有好處。| 甲：他背後說你壞話。乙：叫莫 / 叫他莫去說，我不怕。

三、叫 pro/n 莫。“叫莫”中可以出現名詞，分佈在江西湖口^{陳凌}、鄂東北。

- (7) 叫其莫_{聽任他}去。| 已個多_{有這麼多}，叫其些人莫吃。| 日上_{白天}那個_{那麼}累，叫你夜上莫睏。|| 慢下_{待會兒}，有事，個_{現在}，叫我些人莫耍。| 你不想唱，叫妹莫唱_{就讓妹妹盡情唱}。

2.2. 動詞、連詞並存的“叫莫”類詞

一、“叫莫、叫他 / 你莫”並存。此類詞在江淮官話黃孝片及其相關方言的 30 多個點普遍存在，汪化雲、肖擎柱（2018）有詳細的介紹，僅舉 3 個方言點的例子以見一斑。

- (8) 湖北團風_{夏波平}。甲：我說他不信。乙：隨他去，叫莫_{聽任}。|| 你教她不信，叫他莫_{聽任他}。| 叫莫_{儘管}他力大，也搬不動磨盤。|| 叫你莫_{儘管}你天天打，他也改不了。

鄂西北竹溪來自黃孝片的移民_{辛亞寧}。甲：他在背後說你的壞話。乙：叫他莫那兒地_{聽任他那樣的}。| 甲：媽媽，這件衣裳我穿不得，但是我很喜歡。乙：叫莫_{聽任}去。|| 甲：你那個兒子太犟了，你要管下子。乙：叫他莫_{儘管}他是兒子，我也管不了他。

毗鄰黃孝片的西南官話湖北武漢市漢口_{朱建頌 1995}。只有“叫莫”：叫莫他_{儘管}不肯，我還勸他。| 叫莫_{儘管}他這樣對我，我不記他的仇。|| 他硬是不幹，叫莫_{聽任}他。|| 但當代漢口方言_{匡鵬飛}有“叫他 / 你莫、叫莫”兩種形式，一般用於答話：叫他莫_{聽任他}！叫莫_{聽任}！

二、“叫莫、叫渠 / 你莫”並存。其第三身代詞為“渠”。

- (9) 湖北陽新白沙鎮_{胡平}。甲：只曉得玩。乙：叫莫_{聽任}渠了，將來考不上高中，就曉得狠。| 甲：渠總是背後說壞話。乙：叫莫_{聽任}渠了。|| 叫莫_{儘管 / 聽任}你總打夜工（詳見 3.3 節），也冒做出個名堂來。| 甲：那個仔太犟，你要管下。乙：叫莫我是渠老子，還是管不了渠。

湖北黃梅_{王有餘}。我叫莫_{聽任}啊，又有把你腳捆我身上。|| 渠叫莫_{儘管}不好，還是你兄弟。| 渠叫莫_{儘管}不肯讀中專，想復讀。我還是勸渠去。

湖南平江_{劉曉南}、安徽宿松老派_{陳鐵軍}亦存在動詞連詞“叫莫、叫渠 / 你莫”。

三、“叫莫、叫伊 / 你莫”並存。其第三身代詞為“伊”_{本字當是“渠”}。

- (10) 湖北崇陽_{劉寶俊}。甲：伊總是背後哇_說你的壞話。乙：叫伊莫 / 叫莫_{聽任}。|| 叫伊莫總開夜工，也冒做出個名堂來。| 甲：你個崽太犟了，要管一下子。乙：



叫莫_{儘管}我是伊老子，也管不了伊。| 你們想搬那個石頭？算了！你們叫莫_{儘管}年輕力壯，也搬不動的。

2.3. 詞性特殊的“叫莫”類詞

- (11) 動詞“叫他/你莫”、副詞“叫莫”並存。湖南甯鄉_{劉文正}。甲：總是背後講你壞話。乙：叫他莫講。| 甲：伢兒讀書真辛苦！乙：叫他莫，吃點子苦總有好處的。|| 叫你莫總開夜工，也冒搞出只名堂來。| 叫他莫唱，活路還是做得蠻好的。|| 有事叫莫_{何不}早講！
- (12) 僅有副詞“叫莫”。湖南長沙_{江荻}。陔刻孜_{這時候}擠死達，叫莫_{何不}明呢子剋_{明天去}。
- (13) 僅有連詞“叫莫”。江西瑞昌（詳見 3.3 節）_{陳前瑞}。叫莫_{儘管}你總開夜工，也冒做出個名堂來。| 甲：你那個兒太犟了，你要管一下子。乙：叫莫_{儘管}我是他老子，也管不了他。|| 湖北通城_{黎立夏}。叫莫_{儘管}小王只一點者年紀，話說_起事來大人一樣。

2.4. 不存在“叫莫”類詞的方言

以上列舉了“叫莫”類詞在各地的分佈，但上述地區有很多方言點沒有這類詞。如：

一、江西。贛語：南昌市區_{熊燕、彭薇}，蔣巷_{謝留文}；瑞金市_{彭薇}；吉安市遂川縣_{彭薇}；上饒市余干縣_{彭薇}；南昌縣_{彭薇}；南康市潭江、潭口鎮_{彭薇}；黎川_{付欣晴}。|| 西南官話：贛州市章貢區_{彭薇} || 客家話：南康市龍嶺鎮_{彭薇}。|| 吳語：廣豐_{胡松柏}。

二、湖南。湘語：永全片永州新田縣_{雷豔萍}；長益片益陽_{夏俐萍}，桃江縣_{文貴良}；婁邵片邵東簡家隴鎮_{林素娥}，邵陽_{李小軍}，綏甯_{李康澄}，漣源_{陳暉、李星輝}，新化_{羅昕如}；辰溆片沅陵麻溪鋪_{劉欣怡}。|| 贛語洞綏片：洞口縣月溪鎮_{謝曉明}；安仁_{陳滿華}。|| 西南官話：成渝片臨澧縣_{石鏗}。

三、湖北。西南官話：成渝片鍾祥_{羅彬彬}，枝江_{李一}，宜昌_{徐英}；鄂北片丹江口_{楊賢玉、余樂}；常鶴片松滋_{易丹}，監利_{黃斌}，鶴峰_{熊英}；武天片潛江_{孫德平} || 江淮官話：安陸_{盛銀花}，僅此一個點無。

四、安徽。江淮官話：黃孝片安慶大觀區海口鎮_{吳福祥}；洪巢片無為_{伍巍}，南陵縣_{彭薇}。贛語：懷岳片潛山龍關話_{儲泰松}。

五、其他。距兩湖稍遠的河南泌陽_{李宇明}；貴州貴陽_{楊軍}，思南_{黃仁瑄}；四川成都_{汪啟明}；重慶市區_{曾曉瑜}；福建龍岩_{彭薇}，永定_{彭薇}，也沒有這類詞。

2.5. 小結

各地“叫莫”類詞存在差異。其詞性不一：動詞、連詞並存最多，僅作動詞也較多，動詞、副詞並存和只作副詞或連詞的均為極少數。其詞形不一：大多為“叫莫、

叫 pro 莫”並存，“叫 pro 莫”亦較多，少數僅有“叫莫 / 叫 n 莫”等詞形。分佈地域很複雜：

一、江淮官話 30 個點多為連片分佈。除安陸外，“叫莫”類動詞、連詞在鄂東北黃岡市黃州、團風、浠水、羅田、英山、蘄春、黃梅、武穴、紅安、麻城，孝感市孝南、孝昌、應城、雲夢、大悟，武漢市黃陂、新洲，鄂州市^{萬幼斌}；江西九江市柴桑、潯陽、江州、廬山，皖西安慶，黃孝片移民聚居的鄂西北竹溪和竹山（汪化雲 2016），均為全覆蓋分佈。陝南平利^{黃孝片移民}、江西瑞昌^{僅連詞}，亦與之連片。可見，“叫莫”類詞連片分佈最廣的主要是江淮官話黃孝片，可以視其為該片方言的特徵詞。

二、贛語五片。昌靖片江西湖口在東面，大通片湖北崇陽、陽新、通城和湖南平江在南面，“叫莫”類動詞與江淮官話黃孝片一樣連片分佈，但“叫莫”類連詞為點狀分佈。吉茶片湖南攸縣，洞綏片湖南洞口，懷岳片安徽宿松^{老派}，“叫莫”類動詞、連詞為點狀分佈。

三、西南官話三片均為點狀分佈：武天片湖北天門鄉下、武漢漢口，鄂北片湖北襄陽，常鶴片湖南常德，幾個點均有分佈。襄陽、天門僅有動詞，其餘地方存在動詞和連詞。

四、湘語三片均為點狀分佈：長益片長沙、甯鄉，婁邵片邵陽，衡州片衡陽，都有分佈。其中動詞、連詞存在於多數地點，長益片有副詞而無連詞。

可見，江淮官話黃孝片多為“叫莫”類動詞、連詞連片分佈，贛語大通片和昌靖片僅動詞連片分佈，其餘均為點狀分佈。同一縣市的不同地點、不同人，這類詞也存在分佈差異：湖南邵陽市白倉鎮沒有，五峰鋪鎮、下花橋鎮有“叫莫”類詞^{蔣遐、蔣協眾 2020}。但審稿人提醒作者，白倉鎮有人認為當地方言存在“叫莫”類詞。湖北天門市蔣場鎮的老派^{邵則遂}有，市區的新派^{毛文靜}沒有“叫莫”類詞。宿松老派有動詞、連詞，新派只有動詞。“叫莫”類詞在兩湖及周邊方言的參差分佈說明，這類詞極有可能是移民帶來的。而“叫莫”類詞僅在老派中、在相對偏遠的鄉鎮存在，在新派和市區不存在，說明其在當地趨於消亡——城裡人、新派因為受普通話影響而放棄了老派說法。當然，不能排除個人語言經歷、語感的特殊影響。白倉鎮的“叫莫”類詞的上述現狀，就是這種影響的表現。這類現象不多，從略。

3. “叫莫”類詞的源頭及其詞彙化、語法化

3.1. “叫莫”類詞的前身和演變的源頭區域

如 1.2 所述，人們大多認為“叫莫”類詞的前身是勸阻句，經由不同的語法手段或心理過程，詞彙化、語法化而來。如果此“前身”說不謬，那麼宋代文獻始見的“教

pro 莫(不)/教莫 VP”之類勸阻句，可以視為該類詞的發端；“教”，明代開始多作“叫”：

- (14) “不行”是捺在這裡，且教莫出，然這病根在這裡。（《朱子語類》卷第四十四）
- (15) 教你莫去胡亂放人入來，又放婦女入廳堂。（《全元南戲·無名氏·張協狀元》）
- (16) 他如此大膽！叫他莫惱，我自有處治。（《櫟杌閑評》第三十四回）
- (17) 我叫你莫去惹事，你不聽教訓，打得你好！（《今古奇觀》第三十六卷）

那麼，“叫 pro 莫 VP、叫莫 VP”哪個是最早的形式？“叫莫”可以視為“叫 pro 莫”省略了代詞。因此，視今方言中仍存在的“叫 pro 莫 VP”為最早形式，比較合理。

但是，傳世文獻中沒有“叫莫”類詞，因此只能從現代方言中探尋其演變的源頭。這應該考慮三個因素：第一，詞性。根據語法化斜坡理論，在“叫莫”類動詞、副詞、連詞中，動詞是最早的詞性；而存在“叫莫”類詞的方言絕大多數都有動詞（2.1–2.3 節），所以其源頭應該在存在動詞的方言中。第二，地域分佈。“叫莫”類詞有連片、點狀兩類分佈，其源頭應該在連片分佈的方言。因為大範圍的點狀分佈，極可能是移民方言的點狀擴散，或者受權威方言影響而產生的，是流而不是源。從 2.5 節來看，符合“存在動詞、連片分佈”的方言，主要是贛北、鄂東、皖西的贛語和江淮官話。第三，移民史。既然“叫莫”類詞的點狀分佈可能是移民造成的，那麼有過向“叫莫”類詞分佈的方言大規模移民的地區，應該是其源頭區域。這類移民，當是元末明初的“江西填湖廣”。而符合前兩個因素且大量接受移民的，是鄂東北的黃州（大部今屬黃岡市）、德安（大部今屬孝感市）兩府。據《黃州府志》載，明初黃州府的移民，佔當地人口 62% 左右，多來自贛北饒州、南昌和九江。據《明史·地理志》載，洪武初年，德安府一萬三千多平方千米的轄域，總人口不足兩萬，因而被降為州。至洪武十三年人口增多，但來自贛北饒州、南昌的移民佔 80%。可見，明初黃州、德安被贛北民眾所“填”，是典型的人口重建式移民，所帶來的贛語對其方言的影響不可小覷（汪化雲 2016）。這類移民當然也進入了毗鄰地域，導致鄂東南、皖西也有“叫莫”類詞與鄂東北連片分佈（2.5 節）。可見，“叫莫”類詞的源頭，當在與鄂東、皖西連片分佈的贛北贛語中。

3.2. 湖口方言反映出的“叫莫”類詞源頭

贛北的湖口縣屬九江市轄域，方言屬贛語昌靖片，與江淮官話黃孝片毗鄰。據陳凌研究，¹ 湖口方言表達聽任某人做某事，可以使用“叫莫”類詞，構成 a 式“叫

¹ 相關論述來自陳凌未刊稿《江西湖口方言“不”類肯定句》（2024）。

pro/n_{指人名詞} 莫 VP”；而更多地是用 b 式反問句“叫 pro/n 莫 VP+ 不是哦_{語氣詞}”來表達，尤其是在“叫莫”中間插進名詞的時候。“叫莫”類詞多出現後續句中，例如：

- (18) a. 大人有事，叫伢兒莫耍嘢。_{大人有事情，就讓孩子盡情玩吧。}
b. 大人有事，叫伢兒莫耍嘢不是哦？_{大人有事情，也不讓孩子玩嗎？}
(19) a. 是說你儂不行來，叫其莫來。_{是說你不能來，而他儘管來吧。}
b. 是說你儂不行來，叫其莫來不是哦？_{是說你不能來，哪是讓他別來哦？}

如前所述，“叫 pro/n 莫 VP”是勸阻句。這個勸阻句構成反問句，就是表達對勸阻行為的否定，即“聽任”某情事發生。這是動詞“叫莫”的聽任義形成的原因，也是“叫莫”類詞構成的小句出現在後續句的原因。這是陳凌沒有述及的，例如：

- (20) 叫其 / 伢兒莫來_{叫他 / 伢兒別來}。→叫其莫來不是哦_{難道叫他 / 伢兒別來}？= 聽任他 / 伢兒來。

陳凌認為，湖口方言表“聽任”的反問句 b 演變為同義的陳述句 a 有三個節點：一是完整的反問句，表較強的反問語氣；二是省略語氣詞“不是哦”，反問語氣減弱；三是反問語氣消失而語義不變，“叫 pro/n 莫”演變為動詞，完成詞彙化，但其後仍須出現動詞，即：

- (21) 叫 pro/n 莫去不是哦？→叫 pro/n 莫去？→叫 pro/n 莫去_{聽任他 / 孩子去}。

節點中殘留著勸阻句的特徵：勸阻的可以是 pro 或 n 指稱的人。後續句多用 b 式的反問形式，則保存著演變源頭是反問句的特點。但是，“叫 pro/n 莫”在湖口方言中只是結構鬆散的動詞而非連詞、副詞；因此，“叫莫”類詞的進一步演變，只能從其他方言中尋繹。

3.3. 從湖北團風、湖南長沙方言看“叫莫”類詞的詞彙化和語法化

汪化雲、肖擎柱（2018）認為，江淮官話黃孝片團風方言“叫莫”類詞的演變，經歷了 a-b-c-d-e 五式（參看例（22））。五式均表“聽任”義，其“叫莫”中都可以插入人稱代詞，並存於團風方言。據我們再調查，a、b 兩式“叫莫”組合中也能出現指人名詞，但“莫”後必須出現動詞；而 c、d、e 三式中不能出現名詞、動詞。即五式應該是：

- (22) a. 未必_{難道} 叫 pro/n 莫 VP？→ b. 叫 pro/n 莫 VP？→ c. 叫 pro 莫 / 叫莫？
→ d. 動詞“叫 pro 莫 / 叫莫”→ e. 連詞“叫 pro 莫 / 叫莫”

與陳凌所舉湖口方言相比，這組形式多出了 c 式和演變為連詞的 e 式。加上湘語長益片中的“叫莫”演變為副詞的 f 式，“叫莫”類詞共有六個演變節點，可以分為四個階段。考慮到汪化雲、肖擎柱（2018）對 a → e 五個節點的演變有過詳細討論，以下只對前三個階段概述其論述的演變要點，補充論述其沒有論及的內容：

一、反問句 a → b → c 的語用省略。反問句 a 式“未必叫 pro/n 莫 VP？”表聽任義，符合否定勸阻表達強烈語氣的需求，因此會優先選用並習語化；而習語容易虛化，使語形由大變小：由 a 到 b 省略副詞“未必”，反問語氣弱化而“聽任”義不變。由 b 到 c，反問語氣更為弱化而“聽任”義不變；但 c 式“叫莫”中不能有名詞，其後省略了 VP，使得副詞“莫”在結構上懸空，“叫 pro 莫 / 叫莫”就有可能重新分析。不過，省略是語用行為，反問句調仍存在，省略的成分可以意會也可以恢復。故 b、c 均屬句子範疇，因而可以分析。其重新分析只是可能而沒有發生。以下以團風方言的“他 / 小毛”代替 pro/n 舉例比較：

(23) a. 未必叫他 / 小毛莫去？→ b. 叫他 / 小毛莫去？→ c. 叫他莫 / 叫莫？

二、由 c 到 d 的詞彙化。“叫莫 / 叫他莫？”容易失去反問句調，導致肯定因子喪失。於是用肯定的陳述語氣予以補償，仍表達“聽任”義。VP 省略的常態化，使“叫他莫”無理據地跨層組合；導致語義褪色，“莫”失去否定意義，於是重新分析成為事實：黏著的肯定形式“叫 pro 莫”詞彙化為“聽任”義動詞，進入詞庫（董秀芳 2009）。如團風方言：

(24) c. 叫他（你）莫 / 叫莫？→ d. 叫他（你）莫 / 叫莫！

三、由 d 到 e 的語法化。“叫莫、叫 pro 莫”虛化為連詞，觸發因素為表達“聽任”和“聽任的原因”的兩個分句。在對話中，針對對方提出的負面情事，應答者在表達“聽任”意向後給出的後續句，往往是合乎情理地闡述“聽任”的原因。如團風方言：

(25) 甲：他說你冒得能力。乙：叫他（你）莫_{聽任他}說，學院這幾年的發展是擺倒著的。

乙的答句構成了讓轉複句的語法槽：“學院……發展是擺倒的”是表原因的轉折分句，“叫他莫說”就可以理解為讓步分句。在讓轉的句法槽中，“叫 pro 莫 / 叫莫”容易推導出“儘管”義，演變為表達讓步的連詞。這類組合存在一些兩解的現象，可以證明這一點。團風方言中的例（26）–（27），“叫他莫”可以是動詞或連詞，是語法化過程的中間現象。如：

(26) 叫他莫唱，活還是做得蠻好。→叫他莫_{聽任他}唱，活路還是做得蠻好。

(27) 叫他莫唱，活還是做得蠻好。→叫他莫_{儘管他}唱，活路還是做得蠻好。

湖北襄陽（2.1 節）、陽新（2.2 節）、江西瑞昌（2.3 節）等方言跟團風方言一樣，也存在近乎中間階段的語法化現象。當“叫莫”的對象出現在“叫莫”之後，且可以是指人名詞、第一身代詞時，“叫莫”才徹底語法化為讓步連詞，不可以兩解。如團風方言：

(28) 叫莫我 / 你 / 老王_{儘管我 / 你 / 老王}是他的老子，也管不了他。

四、由 d 到 f 的語法化。湘語長益片存在“何不”義副詞“叫莫”（2.3 節）。根據語法化斜坡理論，這個副詞不可能來自更為虛化的連詞，當來自動詞“叫莫”。事實上，前述寧鄉方言中存在動詞“叫 pro 莫”和副詞“叫莫”，卻沒有相應的連詞，證明其副詞“叫莫”的確虛化自動詞而不是連詞。但是該方言的動詞沒有凝固為“叫莫”，現有的用例難以推導出其語法化過程。因此，只能嘗試從長沙方言來探討這一過程。鮑厚星等（1998: 160）指出，長沙方言“叫莫”是“用反問的語氣表示應該或可以”，這意味著其副詞“叫莫”，是從完全可能存在過的動詞“叫莫”，通過反問的手段虛化而來的。先看用例：

(29) 今天的車太擠，叫莫明天的車去_{鮑厚星等 1998}。|| 湘江冒得蓋子，叫莫跳進去_{羅昕如}。

如果長沙方言存在過聽任義的“叫莫”，就可以接續其演變軌跡：說話人在起始句提出負面的 VP1，應答者用反問的“叫莫”句表示“難道聽任 VP1（= 不能聽任 VP1）”，而合乎情理的後續句是用 VP2 陳述解決辦法。於是 VP1 和 VP2 構成的兩個分句就形成推論因果的句法槽：既然 VP1，難道能叫莫_{聽任} VP1？（那麼應該 / 可以）VP2。反問形式的“叫莫”在 VP2 前的狀語位置，就可以推導出副詞“何不”（≈ 應該 / 可以）的意義。試以上述第一例構擬如下：

(30) （既然）今天的車太擠，叫莫（難道能聽任？那麼應該 / 可以）明天的車去。

3.4. 小結

贛北湖口贛語的“叫（pro/n）莫”至今仍僅為動詞，當來自勸阻句的反問形式；而後隨著江西填湖廣的移民擴散到各地，中部很多方言點僅有“叫莫”類動詞（2.1 節、2.5 節）就是其反映。其他中部方言主要是江淮官話黃孝片中，這類動詞演變為連詞“叫

莫、叫 pro 莫”，在新湘語中演變為副詞。其發展階段可以用湖口、團風、長沙方言為例概括如下：

a. “聽任”義的形成：勸阻句的反問形式。叫 pro/n 莫 VP → 未必_{難道}叫 pro/n 莫 VP ? (難道叫 pro/n 不 VP → 不能叫 pro/n 不 VP → 聽任 pro/n VP)

b. 語用省略 a-b-c。反問句：未必叫 pro/n 莫 VP ? → 叫 pro/n 莫 VP ? → 叫 (pro) 莫 ?

c. 詞彙化 c-e。反問句：叫 pro 莫 / 叫莫 ? → “聽任”義動詞：叫 pro 莫 / 叫莫 (“叫 pro 莫”尚未徹底完成詞彙化)

d. 語法化 e-d/f。動詞_{聽任}：叫 pro 莫 / 叫莫 → 連詞_{儘管}：叫 pro 莫 / 叫莫

↘ “何不”義副詞：叫莫

4. 討論與結語

4.1. “叫莫”類詞產生的時間

汪化雲、肖擎柱 (2018) 認為，“叫莫”類詞最晚產生於 400 年前。這個時間點不確。如前所述，從“叫莫”類詞在湖廣及其周邊的點狀分佈和連片分佈來看，可以推知該類詞來自贛北的移民。而湖廣地區大規模接受移民的事件，是明初洪武年間 (1368–1398) 的江西填湖廣，這意味著“叫莫”類詞在贛北的產生和進入湖廣地區，至遲在 630 年前。

4.2. “叫莫”類詞產生的機制

漢語中的反問結構，容易失去反問語氣而詞彙化。普通話中“這不是？→這不”和黃岡方言中“這不是的？→接播_{這不}”的詞彙化 (Wang & Cao 2014) 就是其例；只不過普通話中“這不”因為漢字限制而被視作省略形式，詞的地位未被承認。“叫莫”詞彙化的理據，應該也是反問結構詞彙化的現象。事實上，中部方言中還存在平行的同類詞語。如：

- (31) 要你 / 他莫。湖南衡山_{劉娟}。甲：昨日他又逗外情_{在外頭}打一夜牌。乙：要他莫！不眼認管。| 甲：你不得我玩電腦，我就不吃飯。乙：要你莫不吃！隨你。
- (32) 將_{本字當為“叫”}他 / 你莫。安徽宣城市郎溪縣_{彭薇}。甲：乜娃子就曉滴玩。乙：將他莫，以後考不上大學就曉滴苦。| 甲：他老是背後講你壞話。乙：將他莫。
- (33) 叫不。安徽樅陽_{項開喜 2017}。甲：媽媽，我要吃西瓜。乙：我叫不你吃_{你想吃就吃，隨便}。| 甲：小伢又在吃西瓜哉。乙：你叫不她吃_{她想吃就吃，隨便}。

- (34) 盡他 / 你莫。湖北隨州廣水_{左翠玲}。甲：這伢只曉得玩。乙：盡他莫_{聽任他}，將來考不取高中，就曉得厲害。| 甲：他總是背後說你壞話。乙：盡他莫。
- (35) 喊他莫不。重慶武隆_{失記}。甲：他總是背後講你壞話。乙：喊他莫不。

上述聽任義動詞“要 pro 莫、將 pro 莫、叫不、盡 pro 莫”，應該是由與“叫、莫”近義的詞語構成的同類反問結構，經詞彙化而成為動詞的。這證明漢語中至少中部的漢語方言中存在著一個反問結構詞彙化的機制，也證明了這類詞的語法化的確開始於動詞。

4.3. 結語

“叫莫”類詞有動詞、連詞、副詞 3 種詞性，存在中間插入人稱代詞、名詞構成的多種詞形。這類詞最為多見的是動詞、連詞“叫莫、叫 pro 莫”。其“聽任”的動詞義，來自基於勸阻句形式構成的反問結構。反問結構的詞語省略、反問語氣的消失，使之無理據地跨層組合，詞彙化為動詞，由江西填湖廣的移民帶到中部漢語方言，或經由讓轉關係的語法槽虛化為連詞。這類移民的數量在黃州、德安兩府超過土著居民，因此其“叫莫”類詞在江淮官話黃孝片中連片分佈。其他地方的“叫莫”類詞為點狀分佈，或僅有動詞用法，或經由推論的語法槽虛化為副詞。正因為“叫莫”類詞來自對勸阻句的反問形式的否定，所以其表“聽任”的反問句以及詞彙化、語法化而來的動詞、副詞、連詞構成的小句，一般出現在後續句。同義的“叫不、要莫、喊他莫不”等詞的存在，證明中部方言中存在著共同的反問結構詞彙化、語法化的機制。“叫莫”類詞主要分佈在湖廣地區、主要是江淮官話黃孝片及其移民存在的陝南地區，江西、安徽僅有極少分佈。因此，這類詞可以視為黃孝方言的特徵詞。

但是，今江西境內除九江的湖口等地外，其他地方卻極少有“叫莫”類詞（2.1–2.4 節）。這究竟是如同 2.5 節所述天門市區沒有“叫莫”類詞一樣，南昌等地的這類詞在漫長的歲月中消亡了？還是“叫莫”類詞本來只存在於九江、饒州一帶？待考。

鳴謝

本文為國家社科基金重大項目“600 年來贛語與官話互動的歷史追蹤、現狀調查與數據庫建設”18ZDA297 的階段性成果，初稿由第二作者在“第十一屆漢語方言語法學術研討會”（2024.10，湘潭）小組宣讀，項開喜、丁崇明等先生多所賜正；為本文提供語料的有 100 多位學者。作者謹此致以誠摯的謝意！

參考文獻

- 鮑厚星、崔振華、沈若雲、伍雲姬。1998。長沙方言詞典。南京：江蘇教育出版社。Houxing Bao, Zhenhua Cui, Ruoyun Shen & Yunji Wu. 1998. *Changsha Fangyan Cidian*. Nanjing: Jiangsu Jiaoyu Chubanshe.



- 陳暉、鮑厚星。2007。湖南省的漢語方言（稿）。方言 3。250–259。Hui Chen & Houxing Bao. 2007. Hunansheng de Hanyu fangyan, gao. *Fangyan* 3. 250–259.
- 陳蒲清。2014。談“遮莫”、“教（他）莫”的語義及其生成。古漢語研究 1。47–48。Puqing Chen. 2014. Tan “zhemo”, “jiao (ta) mo” de yuyi ji qi shengcheng. *Guhanyu Yanjiu* 1. 47–48.
- 董秀芳。2009。漢語的句法演變與詞彙化。中國語文 5。399–409, 479。Xiufang Dong. 2009. Hanyu de jufa yanbian yu cihuihua. *Zhongguo Yuwen* 5. 399–409, 479.
- 蔣遐、蔣協眾。2020。湖南邵陽話中表示“無所謂”的“叫+Pro+莫(+XP)”句式——兼談漢語方言中同類句式的來源。湖南師範大學社會科學學報 4。141–147。Xia Jiang & Xiezhong Jiang. 2020. Hunan Shaoyanghua zhong biaooshi “wusuowei” de “jiao + Pro + mo (+XP)” jushi: Jiantan Hanyu fangyan zhong tonglei jushi de lai yuan. *Hunan Shifan Daxue Shehui Kexue Xuebao* 4. 141–147.
- 劉村漢。1992。隨州方言語法條例。見劉海章等，荊楚方言研究，222–253。武漢：華中師範大學出版社。Cunhan Liu. 1992. Suizhou fangyan yufa tiaoli. In Haizhang Liu et al., *Jingchu Fangyan Yanjiu*, 222–253. Wuhan: Huazhong Shifan Daxue Chubanshe.
- 童健。2006。黃岡方言特殊代詞“莫”研究。江漢大學學報（人文科學版）4。81–83。Jian Tong. 2006. Huanggang fangyan teshu daici “mo” yanjiu. *Jiangnan Daxue Xuebao*, renwen kexue ban 4. 81–83.
- 汪化雲。2016。黃孝方言語法研究。北京：語文出版社。Huayun Wang. *Huangxiao Fangyan Yufa Yanjiu*. Beijing: Yuwen Chubanshe.
- 汪化雲。2025。方言構式“要+NP+VP”的句法語義特徵。澳門語言學刊 1。3–14。Huayun Wang. 2025. Fangyan goushi “Yao + NP + VP” de jufa yuyi tezheng. *Aomen Yuyan Xuekan* 1. 3–14.
- 汪化雲、肖擎柱。2018。黃孝方言中的“叫莫”。語言科學 3。281–289。Huayun Wang & Qingzhu Xiao. 2018. Huangxiao fangyan zhong de “jiaomo”. *Yuyan Kexue* 3. 281–289.
- 項開喜。2017。安徽樅陽方言的兩種任憑義句式。方言 2。201–209。Kaixi Xiang. 2017. Anhui Zongyang fangyan de liangzhong renpingyi jushi. *Fangyan* 2. 201–209.
- 辛亞寧、汪化雲。2018。鄂西北方言的“叫他/你莫”。中國語言文學研究 1。31–36。Yaning Xin & Huayun Wang. 2018. Exibei fangyan de “jiao ta/ni mo”. *Zhongguo Yuyan Wenxue Yanjiu* 1. 31–36.
- 許寶華、宮田一郎（主編）。1999。漢語方言大詞典。北京：中華書局。Baohua Xu, Ichiro Miyata et al. (eds.). 1999. *Hanyu Fangyan Dacidian*. Beijing: Zhonghua Shuju.
- 中國社會科學院語言研究所、中國社會科學院民族學與人類學研究所、香港城市大學語言資訊科學研究中心（編）。2012。中國語言地圖集（第2版）：漢語方言卷。北京：商務印書館。Zhongguo Shehui Kexueyuan Yuyan Yanjiusuo, Zhongguo Shehui Kexueyuan Minzuxue yu Renleixue Yanjiusuo & Xianggang Chengshi Daxue Yuyan Zixun Kexue Yanjiu Zhongxin (eds.). 2012. *Zhongguo Yuyan Dituji*, di'er ban, *Hanyu Fangyanjuan*. Beijing: Shangwu Yinshuguan.
- 朱建頌。1995。武漢方言詞典。南京：江蘇教育出版社。Jiansong Zhu. 1995. *Wuhan Fangyan Cidian*. Nanjing: Jiangsu Jiaoyu Chubanshe.
- Wang, Huayun & Daogen Cao. 2014. Demonstrative interjections in Huangxiao cluster of Jianghuai Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics* 42(2). 267–308.

A Study of the *Jiaomo*-type Words in the Chinese Dialects of Central Region

Huayun Wangⁱ and Wei Pengⁱⁱ

Jiangsu Normal Universityⁱ, Bengbu Universityⁱⁱ

Abstract

The *jiaomo*-type words, functioning as verbs, adverbs, and conjunctions, occur in various forms. The most common form is the verb “*jiao* (pro) *mo*”, which derives from dissuasive-interrogative constructions of the pattern “*jiao* pro *mo* VP”, originally meaning “to allow to proceed unhindered”. Historically, these forms were carried into central regions by migrants from Jiangxi who settled in present-day Hunan and Hubei. Through grammaticalization, the verbal construction underwent syntactic reanalysis in certain contexts, evolving into a concessive conjunction equivalent to *jinguan* ‘despite’. These migrants outnumbered the local population in areas such as Huangzhou and De’an, leading to a contiguous distribution of *jiaomo*-type words in northeastern Hubei, while other regions exhibit a more scattered distribution. With further grammatical development in the Changyi dialect of Xiang, *jiaomo*-type verbs have been reanalyzed via inferential contexts into adverbs meaning “why not”. Geographically, *jiaomo*-type words are primarily distributed in the Huangxiao dialect and can be regarded as its dialect characteristic words.

Keywords

jiaomo-type words, distribution, lexicalization, grammaticalization, characteristic words

通訊地址：徐州 銅山新區 江蘇師範大學 語言科學與藝術學院（汪化雲）

蚌埠 龍子湖區 蚌埠學院 文學與教育學院（彭薇）

電郵地址：wanghy01@163.com（汪化雲）

5460908@qq.com（彭薇）

收到稿件日期：2025年2月25日

邀請修改日期：2025年10月8日

收到改稿日期：2025年10月21日

接受稿件日期：2025年11月17日

刊登稿件日期：2026年1月30日

